

## Al. 4

....  
i. Tout autre délai fixé par ordonnance lorsque le Conseil fédéral exclut la poursuite de la procédure en cas d'observation dudit délai.

**Iten** Andreas (R, ZG), Berichterstatter: Zu Absatz 4 Buchstabe i: Die Kommission schlägt eine Änderung vor. Dabei handelt es sich um die Ermächtigung des Bundesrates, weitere Fristen von der Weiterbehandlung auszuschliessen; dabei geht es – wie in der Botschaft erwähnt – um Fristen auf Verordnungsstufe. Dies soll im Gesetz klargestellt werden. Das ist der Inhalt dieser Änderung.

*Angenommen – Adopté*

**Gliederungstitel vor Art. 47; Art. 47 Randtitel; 48 Randtitel, Abs. 1; 81 Abs. 1; Gliederungstitel vor Art. 87; 87 Randtitel, Abs. 2; 113 Abs. 2; 119; 131 Abs. 1; Gliederungstitel vor Art. 134; 134; 138; Gliederungstitel nach Art. 140; 140a–140f**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

**Titre précédant l'art. 47; art. 47 titre marginal; 48 titre marginal, al. 1; 81 al. 1; titre précédant l'art. 87; 87 titre marginal, al. 2; 113 al. 2; 119; 131 al. 1; titre précédant l'art. 134; 134; 138; titre suivant l'art. 140; 140a–140f**

*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté*

**Art. 140g**

*Antrag der Kommission*

.... durch Eintragung desselben ins Patentregister.

**Art. 140g**

*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

(la modification ne concerne que le texte allemand)

**Iten** Andreas (R, ZG), Berichterstatter: Nur eine redaktionelle Änderung: Wie das Patent wird auch das Schutzzertifikat durch Registereintrag erteilt. Vorgesehen ist die Eintragung auf dem Blatt des Grundpatents, d. h. des Patents, das Grundlage des Zertifikats ist. Die Kommission nimmt hier mit Einfügen des Wortes «desselben» eine Klarstellung vor.

*Angenommen – Adopté*

**Art. 140h–140m; 143 Abs. 4; 146; 147; Ziff. II**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

**Art. 140h–140m; 143 al. 4; 146; 147; ch. II**

*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté*

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

Für Annahme des Entwurfes

25 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

**B. Bundesbeschluss über die Änderung von Artikel 63 des Übereinkommens über die Erteilung Europäischer Patente**

**B. Arrêté fédéral concernant la révision de l'article 63 de la Convention sur la délivrance de brevets européens**

**Iten** Andreas (R, ZG), Berichterstatter: Mit der Vorlage des Bundesrates wird unser Rat ersucht, eine Änderung des Europäischen Patentübereinkommens (EPÜ) zu genehmigen und den Bundesrat zur Ratifikation zu ermächtigen. Die Änderung

tritt zwei Jahre nach der Ratifikation durch 9 Vertragsstaaten oder drei Monate nach der Ratifikation durch alle 17 Vertragsstaaten in Kraft, falls dieser Zeitpunkt der frühere ist. Bisher haben 6 Vertragsstaaten ratifiziert.

Die Änderung betrifft Artikel 63 EPÜ über die Laufzeit des europäischen Patents und steht im Zusammenhang mit der Einführung ergänzender Schutzzertifikate für Arzneimittel. Solche Zertifikate sollen nicht nur aufgrund von nationalen, sondern auch aufgrund von europäischen Patenten erteilt werden. Der bisherige Artikel 63 EPÜ sieht für das europäische Patent eine Laufzeit von 20 Jahren vor, welche nur im Kriegsfall oder in einer ähnlichen Krisenlage verlängert werden kann. Im Lichte dieser Bestimmung wurden verschiedentlich Bedenken bezüglich der Vereinbarkeit der Zertifikatlösung mit dem EPÜ geäußert, da das Zertifikat, obwohl als eigenständiger Schutztitel ausgestaltet, im Ergebnis die Patentlaufzeit verlängert. Die Änderung von Artikel 63 EPÜ dient der Beseitigung jeglicher Zweifel in dieser Richtung.

Ich verzichte auf die Kommentierung der Änderungen in Artikel 63 EPÜ. Sie sind in der Botschaft des Bundesrates kommentiert.

Ich bitte um Zustimmung zum Beschlussentwurf B.

*Gesamtberatung – Traitement global*

**Titel und Ingress, Art. 1, 2**

**Titre et préambule, art. 1, 2**

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

Für Annahme des Entwurfes

26 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*Abschreibung – Classement*

*Antrag des Bundesrates*

Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse

gemäss Brief an die eidgenössischen Räte

*Proposition du Conseil fédéral*

Classer les interventions parlementaires

selon lettre aux Chambres fédérales

*Angenommen – Adopté*

*An den Nationalrat – Au Conseil national*

89.051

**Patentgesetz. Änderung**

**Loi sur les brevets. Révision**

*Fortsetzung – Suite*

Siehe Jahrgang 1991, Seite 890 – Voir année 1991, page 890

*Antrag des Bundesrates*

Abschreiben der Vorlage

*Proposition du Conseil fédéral*

Classer le projet

*Angenommen – Adopté*

*An den Nationalrat – Au Conseil national*

## **Patentgesetz. Änderung**

### **Loi sur les brevets. Révision**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1994
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	12
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	89.051
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	16.06.1994 - 08:00
Date	
Data	
Seite	739-739
Page	
Pagina	
Ref. No	20 024 364

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.  
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.  
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.